

Law and Society in Premodern East Asia

古代東亞之法律與社會

International Symposium, Münster 國際學術討論會, 明斯特, 26.-28. July 2019

Conference program 會議日程

2019 年 7 月 25 日, Thursday 週四

Arrival 與會學者報到, Hotel Überwasserhof 旅館

2019 年 7 月 26 日, Friday 週五

Franz-Hitze-Haus

09:00 Coffee and tea in the hall 咖啡茶飲

Greeting (English/Chinese) 開幕 (歡迎致辭用中文或英文)

09:30-10:15 Welcoming address 賀辭: Prorektor Michael Quante 明斯特大學副校長
Inaugural address 開幕辭: Reinhard Emmerich 艾默理希
Group photograph 合影

Lectures and discussion (English/Chinese) 會議發言 (英文, 中文)

10:15-12:15 Panel I, Chair 會議主持人: Zhao Jing 趙晶

10:15 -10:45 1. Li Xuemei 李雪梅

漢《張景碑》公文結構與命名探討

Analysis on the Structure of Official Document and Nomenclature about *Stele of Zhang Jing* in Han Dynasty

10:45 -11:15 2. Reinhard Emmerich 艾默理希

Chinese Legal Culture of Late Imperial China as Witnessed by *The Chinese Repository*. Some Problems of Sources

11:15 -11:45 3. Kang Youn Ok 姜允玉

侯馬盟書與春秋時期法制的變化

Houma Covenant and a change of the law in the Chun-Qiu Period

11:45 -12:15 4. Kogachi Ryuichi 古勝隆一

Lü Shu (律疏) and the *yishu* (義疏) scholarship

12:15-13:00 Lunch 午餐

13:00-15:00 Panel II, Chair 會議主持人: Annette Kieser 安然

13:00-13:30 5. Miyake Kiyoshi 宮宅潔

A Reexamination of the Qin Systems of Corvée and Military Service
秦代徭役・兵役制度再考

- 13:30-14:00 6. Nan Yuquan 南玉泉
再论秦及汉初的“执法”官
A Further Research on the Zhifa of Qin-Han Period
- 14:00-14:30 7. Liu Hsinning 劉欣寧
“Contracts” during the Qin-Han Period
秦漢時代的「契約」
- 14:30-15:00 8. Wang Anyu 王安宇
汉代经学与法制——再论“引经决狱”的法律性质
Confucian Classics and Legal Practice in Han Dynasty – Further Discussion on the Legal Nature of Confucianism Moral Principles Decide the Case
- 15:00-15:15 Coffee break in the hall 茶歇
- 15:15-17:15 Panel III, Chair 會議主持人: Miyake Kiyoshi 宮宅潔
- 15:15-15:45 9. Zhang Chuanxi 张传玺
张家山 247 号墓所出<二年律令·告律>129—131 简小识
New Light on Slip nos. 129 ~ 31 of “Statutes on Denunciations” in the Statutes and Ordinances of the Second Year from Zhangjiashan Tomb no. 247
- 15:45-16:15 10. Chan Chun-Keung 陳俊強
The Transformation of Chinese Penalty System between the Third and Seventh Centuries
三至七世紀之間中國刑罰制度的轉型
- 16:15-16:45 11. Annette Kieser 安然
Law and material culture – a case study
法律條款與物質文化 — 一個六朝時期的案例研究
- 16:45-17:15 12. Monique Nagel-Angermann 丁慕妮
Some remarks about acts of grace during the Jin dynasty
論晉代恩赦二三事
- 19:00 Dinner 歡迎晚餐, Restaurant 餐廳 (Altes Gasthaus Leve)

2019 年 7 月 27 日, Saturday 週六
Cultural program

- 10:00-11:30 Guided tour, Münster historic city centre
明斯特市中心古跡游覽, 帶有導遊
Meeting point 集合地點: Main entrance, St.-Paulus-Dom

Free time 自由活動時間

- 13:00-14:30 Guided tour, Münster harbor 明斯特碼頭遊覽, 帶有導遊
Meeting point 集合地點: Hafenplatz, entrance Stadtwerke Münster

Free time 自由活動時間

- 17:00 Evening event, Institute of Sinology and East Asian Studies
明斯特大學漢學系慶祝交流活動

2019 年 7 月 28 日, Sunday 週日
Franz-Hitze-Haus

09:00 Coffee and tea in the hall 咖啡茶飲

Lectures and discussion (English/Chinese) 會議發言 (英文, 中文)

9:30-12:00 Panel IV, Chair 會議主持人: Monique Nagel-Angermann 丁慕妮

09:30-10:00 13. Kerstin Storm 施可婷

Age and Aging in China: Aspects of Tang Law

10:00-10:30 14. Chen Liping 陈丽萍

淺議唐代戶絕家庭財產的處理（初稿）——以 BDo9352 號為中心
The Disposal of the Asset of Distinguished Household in the Tang Dynasty—Centered on the Dunhuang Manuscript BDo9352

10:30-11:00 15. Zhao Jing 赵晶

灵异、犯罪与司法——笔记所见唐代法律文化之一端

Supernatural, Crime and Justice: One Aspect of Legal Culture in Tang Dynasty from Biji

11:00-11:30 16. Tang Wen 唐雯

唐代墓誌中的父祖書寫

Exaggerated information of father and grandfathers in Tang dynasty epitaph

11:30-12:00 17. Qiu Luming 仇鹿鸣

法理與孝思：士人遷葬與誤掘墳塋

When Juridical Principles Encounters Filial Piety Factors: The Mis-excavation of Other's Grave When an Official Scholar Moving that of Ancestors

12:00-12:45 Lunch 午餐

12:45-15:15 Panel V, Chair 會議主持人: Yu Hong 于宏

12:45 -13:15 18. Chen Dengwu 陳登武

Zhang Jiuling's Approach to Governance and Legal Philosophy
張九齡的國家治理與法律思想

13:15 -13:45 19. Yu Hsiaowen 于曉雯

The Legal Philosophy in the 'Military Statutes' (Bingdian) of the "Tongdian"
《通典·兵典》的法律思想

13:45 -14:15 20. Kang Yunmei 康韻梅

唐代小說的撰作與士人生活——以李公佐為考察中心

Fiction Writing and Life of Intelligentsia in Tang Dynasty — Take Li Gongzuo as the Focus of Study

- 14:15 -14:45 21. Christian Wittern
Changes and continuities in the Chan School during the Song, as observed through lamp history texts from the 景德傳燈錄 Jingde chuandenglü (1004) to the 五燈會元 Wudeng huiyuan (1252)
- 14:45 -15:15 22. Lu An 陸岸
What was the accusation for? — The background clarification of a judgment in *Qing-Ming Ji*
因何而訴？ — 《名公書判清明集》一則判詞的背景試探
- 15:15-15:30 Coffee break in the hall 茶歇
- 15:30-17:30 Panel VI, Chair 會議主持人: Chen Dengwu 陳登武
- 15:30-16:00 23. Gui Tao 桂濤
文字獄与 18 世纪社会社会转型
The literary Inquisition and Social Change in the 18th century
- 16:00-16:30 24. Sun Xu 孙旭
清代北京地方职官请托犯罪的特点
Crime of Qing Tuo (请托) Implemented by Bei Jing Local Officials in the Qing Dynasty
- 16:30-17:00 25. Guo Ruiqing 郭瑞卿
清代民俗医疗的法律规制
Legal Control of folk medical treatment in Qing Dynasty China
- 17:00-17:30 26. Zhang Yu 张雨
明治维新与清末新政中“行法”“行政”的概念嬗变——以中日学者对译 administration 词汇为中心
How to Translate Administration into Chinese or Japanese during the Late 19th Century: Focusing on Attempts of Chinese and Japanese scholars
- 17:30 Closing 閉幕
Closing speech 會議總結: Li Xuemei 李雪梅
- 19:00 Dinner 晚餐, Restaurant 餐廳 (Ratskeller Münster)

2019 年 7 月 29 日, Monday 週一

Departure 離會